

Ogłoszenie powiązane:

**Ogłoszenie nr 132293-2014 z dnia 2014-06-18 r.** Ogłoszenie o zamówieniu - Staszów

Przedmiotem zamówienia jest budowa przydomowych oczyszczalni ścieków wraz z urządzeniami towarzyszącymi na terenie Gminy Staszów w miejscowościach: Wólka Żabna, Wola Osowa. Zakres zamówienia obejmuje wykonanie przydomowych oczyszczalni...

Termin składania ofert: 2014-07-04

---

**Numer ogłoszenia: 145241 - 2014; data zamieszczenia: 04.07.2014**

## OGŁOSZENIE O ZMIANIE OGŁOSZENIA

**Ogłoszenie dotyczy:** Ogłoszenia o zamówieniu.

**Informacje o zmienianym ogłoszeniu:** 132293 - 2014 data 18.06.2014 r.

### **SEKCJA I: ZAMAWIAJĄCY**

Gmina Staszów, ul. Opatowska 31, 28-200 Staszów, woj. świętokrzyskie, tel. 015 8642014, fax. 015 8643261.

### **SEKCJA II: ZMIANY W OGŁOSZENIU**

**II.1) Tekst, który należy zmienić:**

**Miejsce, w którym znajduje się zmieniany tekst:** II.1.4.

**W ogłoszeniu jest:** II.1.4) Określenie przedmiotu oraz wielkości lub zakresu zamówienia Przedmiotem zamówienia jest budowa przydomowych oczyszczalni ścieków wraz z urządzeniami towarzyszącymi na terenie Gminy Staszów w miejscowościach: Wólka Żabna, Wola Osowa. Zakres zamówienia obejmuje wykonanie przydomowych oczyszczalni ścieków w ilości 85 szt. w tym: a) 79 szt.- oczyszczalni ścieków o przepustowości  $q = 0,9 \text{ m}^3/\text{d}$ ; b) 5 szt. - oczyszczalni ścieków o przepustowości  $q = 1,8 \text{ m}^3/\text{d}$ ; c) 1 szt. - oczyszczalni ścieków o przepustowości  $q = 3,6 \text{ m}^3/\text{d}$ ; działających na bazie technologii hybrydowej połączonego złoża fluidalnego i niskoobciążonego osadu czynnego z napowietrzaniem. Podstawowymi elementami oczyszczalni są: trzykomorowy zbiornik oczyszczalni, studnia chłonna, kanały doprowadzające, kanały odpływowe, przepompownia ścieków surowych i oczyszczonych, zasilanie elektryczne oraz rozruch techniczny i technologiczny. Oczyszczalnie ścieków wykonane winny być w oparciu o urządzenia działające w trzech odrębnych komorach ze stożkowym dnem, ustawionych szeregowo, realizujących następujące po sobie procesy oczyszczania ścieków tj. -osadnik wstępny (podczyszczanie ścieku surowego - procesy sedymentacji i flotacji, zagęszczanie i częściowa fermentacja oraz magazynowanie osadów), -komora osadu czynnego (komora napowietrzania - osad czynny zapewnia proces oczyszczania tlenowego), -osadnik wtórny (sedymentacja strefowa zawiesziny połączona z recyrkulacją osadu nadmiernego do osadnika wtórnego) Oczyszczony ściek wyprowadzony z przydomowej oczyszczalni ścieków będzie odprowadzony do gruntu poprzez studnię chłonną. Zakres

prac obejmuje m. in.: 1) wykonanie oczyszczalni ścieków, 2) wykonanie przyłącza kanalizacyjnego, 3) wykonanie przyłącza elektrycznego zasilającego każdą oczyszczalnię, Ponadto w ramach zamówienia Wykonawca zobowiązany jest również: 1) doprowadzić teren do stanu pierwotnego z wyrównaniem ewentualnych szkód właścicielom posesji na których wystąpiła szkoda z winy Wykonawcy; 2) wykonać pomiary instalacji elektrycznej zasilającej każdą oczyszczalnię, 3) przeprowadzić rozruch wybudowanych oczyszczalni ścieków, aż do osiągnięcia pełnego efektu oczyszczania ścieków, 4) dostarczyć dokumentację techniczno - ruchową, 5) zlecić i uzyskać pozytywne wyniki badań ścieków oczyszczonych (zgodnie z obowiązującymi przepisami w zakresie jakości ścieków odprowadzanych do środowiska) z 10% (wskazanych przez Inwestora) oczyszczalni przeprowadzone przez stację sanitarno-epidemiologiczną bądź inne akredytowane laboratorium, 6) przeprowadzić szkolenie dla przyszłych użytkowników oczyszczalni w zakresie obsługi i eksploatacji urządzeń wraz z przekazaniem instrukcji użytkowania i książki usług serwisowych, 7) zapewnić pełną obsługę geodezyjną (wytyczenie, inwentaryzacja geodezyjna powykonawcza dla każdej oczyszczalni), 8) w ramach gwarancji zapewnić obowiązkowy przegląd roczny każdej oczyszczalni z wpisaniem uwag i zaleceń dla użytkownika do książki usług serwisowych. oraz inne konieczne prace gwarantujące prawidłowe wykonanie przedmiotu zamówienia. Szczegółowy opis przedmiotu zamówienia stanowi załącznik Nr 10 SIWZ Urządzenia oczyszczalni muszą się charakteryzować prostotą obsługi i niezawodnością oraz niskimi kosztami eksploatacji. Zamawiający nie dopuszcza zmiany technologii oczyszczania ścieków. Oczyszczalnie muszą spełniać wymagania PN EN 12566-3+A1:2009. Jakość ścieków oczyszczonych winna odpowiadać wymogom zawartym w Dyrektywie Rady z dnia 21 maja 1991 dotyczącej oczyszczania ścieków komunalnych (dziennik urzędowy Wspólnot Europejskich ) oraz w Rozporządzeniu Ministra Środowiska z dnia 24 lipca 2006 r. w sprawie warunków, jakie należy spełnić przy wprowadzaniu ścieków do wód lub do ziemi, oraz w sprawie substancji szczególnie szkodliwych dla środowiska wodnego (Dz. U. Nr 137, poz. 984). Wykonawca na zaoferowane przydomowe oczyszczalnie ścieków jest zobowiązany dołączyć do oferty: - deklarację zgodności CE z normą PN-EN 12566-3:2007+A1:2009 producenturządzeń wraz z dokumentami źródłowymi w postaci protokołów (raportów) z badań - w zakresie skuteczności oczyszczania, wytrzymałości konstrukcyjnej, wodoszczelności oraz trwałości materiału, z którego jest wykonana oczyszczalnia (dotyczy kompletnego urządzenia wraz z szafą sterowniczą) - dla oferowanych oczyszczalni wykonanych w laboratorium notyfikowanym UE, z którego będzie jednoznacznie wynikało, iż zgodnie z załącznikiem B powołanej normy badanie zostało przeprowadzone w całości, bez udziału podmiotów trzecich, przez Europejską Jednostkę Notyfikowaną wymienioną w wykazie dostępnym na stronie Komisji Europejskiej. Raport z badań, dotyczący skuteczności oczyszczania, wytrzymałości konstrukcyjnej, wodoszczelności oraz trwałości materiału, z którego jest wykonana oczyszczalnia powinien zawierać informacje o częstotliwości wywozu osadu i poziomie średniego dobowego zużycia energii elektrycznej przez oczyszczalnię uzyskanym w okresie objętym badaniem. Jeżeli Wykonawca zaoferował oczyszczalnie wyprodukowane i po raz pierwszy wprowadzone na rynek po 30.06.2013r. przedkłada dodatkowo deklaracje właściwości użytkowych wraz

z pełnym raportem z badań przeprowadzonych w laboratorium notyfikowanym UE w zakresie normy PN-EN 12566-3:2007+A1:2009 i adekwatnym do przedłożonej deklaracji właściwości użytkowych POŚ (tzn. deklaracja właściwości użytkowych nie może swym zakresem wykraczać poza zakres zbadanych właściwości). Zamawiający nie dopuszcza urządzeń, nie posiadających Deklaracji zgodności CE o spełnieniu przez oczyszczalnię wymagań Dyrektywy Unii Europejskiej 89/106/EEC oraz odpowiadających wszystkim standardom PN EN 12566-3 + A1:2009. Małe oczyszczalnie ścieków do 50 RLM. Zamówienie współfinansowane przez Unię Europejską z Europejskiego Funduszu Rolnego na rzecz Rozwoju Obszarów Wiejskich (EFRROW) w ramach działania 321 Podstawowe usługi dla gospodarki i ludności wiejskiej objętego Programem Rozwoju Obszarów Wiejskich na lata 2007-2013. Wykonawca udzieli gwarancji i rękojmi na roboty objęte przedmiotowym zamówieniem na okres minimum 5 lat od daty ich odbioru końcowego. Przedmiotowe zamówienie musi być wykonane zgodnie z obowiązującymi przepisami oraz warunkami zawartymi w SIWZ.

**W ogłoszeniu powinno być:** II.1.4) Określenie przedmiotu oraz wielkości lub zakresu zamówienia  
Przedmiotem zamówienia jest budowa przydomowych oczyszczalni ścieków wraz z urządzeniami towarzyszącymi na terenie Gminy Staszów w miejscowościach: Wólka Żabna, Wola Osowa. Zakres zamówienia obejmuje wykonanie przydomowych oczyszczalni ścieków w ilości 85 szt. w tym: a) 79 szt.- oczyszczalni ścieków o przepustowości min. 0,9 m<sup>3</sup>/d; b) 5 szt. - oczyszczalni ścieków o przepustowości min. 1,8 m<sup>3</sup>/d; c) 1 szt. - oczyszczalni ścieków o przepustowości min. 3,6 m<sup>3</sup>/d; działających na bazie technologii hybrydowej połączonego złoża fluidalnego i niskoobciążonego osadu czynnego z napowietrzaniem. Podstawowymi elementami oczyszczalni są: trzykomorowy zbiornik oczyszczalni, studnia chłonna, kanały doprowadzające, kanały odpływowe, przepompownia ścieków surowych i oczyszczonych, zasilanie elektryczne oraz rozruch techniczny i technologiczny. Oczyszczalnie ścieków wykonane winny być w oparciu o urządzenia działające w trzech odrębnych komorach ze stożkowym dnem, ustawionych szeregowo, realizujących następujące po sobie procesy oczyszczania ścieków tj. -osadnik wstępny (podczyszczanie ścieku surowego - procesy sedymentacji i flotacji, zagęszczanie i częściowa fermentacja oraz magazynowanie osadów), -komora osadu czynnego (komora napowietrzania - osad czynny zapewnia proces oczyszczania tlenowego), -osadnik wtórny (sedymentacja strefowa zawiesiny połączona z recyrkulacją osadu nadmiernego do osadnika wtórnego) Oczyszczony ściek wyprowadzony z przydomowej oczyszczalni ścieków będzie odprowadzony do gruntu poprzez studnię chłonną. Zakres prac obejmuje m. in.: 1) wykonanie oczyszczalni ścieków, 2) wykonanie przyłącza kanalizacyjnego, 3) wykonanie przyłącza elektrycznego zasilającego każdą oczyszczalnię, Ponadto w ramach zamówienia Wykonawca zobowiązany jest również: 1) doprowadzić teren do stanu pierwotnego z wyrównaniem ewentualnych szkód właścicielom posesji na których wystąpiła szkoda z winy Wykonawcy; 2) wykonać pomiary instalacji elektrycznej zasilającej każdą oczyszczalnię, 3) przeprowadzić rozruch wybudowanych oczyszczalni ścieków, aż do osiągnięcia pełnego efektu oczyszczania ścieków, 4) dostarczyć dokumentację techniczno - ruchową, 5) zlecić i uzyskać pozytywne wyniki badań ścieków oczyszczonych (zgodnie z obowiązującymi przepisami w

zakresie jakości ścieków odprowadzanych do środowiska) z 10% (wskazanych przez Inwestora) oczyszczalni przeprowadzone przez stację sanitarno-epidemiologiczną bądź inne akredytowane laboratorium, 6) przeprowadzić szkolenie dla przyszłych użytkowników oczyszczalni w zakresie obsługi i eksploatacji urządzeń wraz z przekazaniem instrukcji użytkowania i książki usług serwisowych, 7) zapewnić pełną obsługę geodezyjną (wytyczenie, inwentaryzacja geodezyjna powykonawcza dla każdej oczyszczalni), 8) w ramach gwarancji zapewnić obowiązkowy przegląd roczny każdej oczyszczalni z wpisaniem uwag i zaleceń dla użytkownika do książki usług serwisowych. oraz inne konieczne prace gwarantujące prawidłowe wykonanie przedmiotu zamówienia. Szczegółowy opis przedmiotu zamówienia stanowi załącznik Nr 10 SIWZ Urządzenia oczyszczalni muszą się charakteryzować prostotą obsługi i niezawodnością oraz niskimi kosztami eksploatacji. Zamawiający nie dopuszcza zmiany technologii oczyszczania ścieków. Oczyszczalnie muszą spełniać wymagania PN EN 12566-3+A1:2009. Jakość ścieków oczyszczonych winna odpowiadać wymogom zawartym w Dyrektywie Rady z dnia 21 maja 1991 dotyczącej oczyszczania ścieków komunalnych (dziennik urzędowy Wspólnot Europejskich ) oraz w Rozporządzeniu Ministra Środowiska z dnia 24 lipca 2006 r. w sprawie warunków, jakie należy spełnić przy wprowadzaniu ścieków do wód lub do ziemi, oraz w sprawie substancji szczególnie szkodliwych dla środowiska wodnego (Dz. U. Nr 137, poz. 984). Wykonawca na zaoferowane przydomowe oczyszczalnie ścieków jest zobowiązany dołączyć do oferty: - deklarację zgodności CE z normą PN-EN 12566-3:2007+A1:2009 producenta urządzeń wraz z dokumentami źródłowymi w postaci protokołów (raportów) z badań - w zakresie skuteczności oczyszczania, wytrzymałości konstrukcyjnej, wodoszczelności oraz trwałości materiału, z którego jest wykonana oczyszczalnia (dotyczy kompletnego urządzenia wraz z szafą sterowniczą) - dla oferowanych oczyszczalni wykonanych w laboratorium notyfikowanym UE, z którego będzie jednoznacznie wynikało, iż zgodnie z załącznikiem B powołanej normy badanie zostało przeprowadzone w całości, bez udziału podmiotów trzecich, przez Europejską Jednostkę Notyfikowaną wymienioną w wykazie dostępnym na stronie Komisji Europejskiej. Raport z badań, dotyczący skuteczności oczyszczania, wytrzymałości konstrukcyjnej, wodoszczelności oraz trwałości materiału, z którego jest wykonana oczyszczalnia powinien zawierać informacje o częstotliwości wywozu osadu i poziomie średniego dobowego zużycia energii elektrycznej przez oczyszczalnię uzyskanym w okresie objętym badaniem. Jeżeli Wykonawca zaoferował oczyszczalnie wyprodukowane i po raz pierwszy wprowadzone na rynek po 30.06.2013r. przedkłada dodatkowo deklaracje właściwości użytkowych wraz z pełnym raportem z badań przeprowadzonych w laboratorium notyfikowanym UE w zakresie normy PN-EN 12566-3:2007+A1:2009 i adekwatnym do przedłożonej deklaracji właściwości użytkowych POŚ (tzn. deklaracja właściwości użytkowych nie może swym zakresem wykraczać poza zakres zbadanych właściwości). Zamawiający nie dopuszcza urządzeń, nie posiadających Deklaracji zgodności CE o spełnieniu przez oczyszczalnię wymagań Dyrektywy Unii Europejskiej 89/106/EEC oraz odpowiadających wszystkim standardom PN EN 12566-3 + A1:2009. Małe oczyszczalnie ścieków do 50 RLM. Zamówienie współfinansowane przez Unię Europejską z Europejskiego Funduszu Rolnego na rzecz Rozwoju Obszarów Wiejskich (EFRROW) w ramach

działania 321 Podstawowe usługi dla gospodarki i ludności wiejskiej objętego Programem Rozwoju Obszarów Wiejskich na lata 2007-2013. Wykonawca udzieli gwarancji i rękojmi na roboty objęte przedmiotowym zamówieniem na okres minimum 5 lat od daty ich odbioru końcowego. Przedmiotowe zamówienie musi być wykonane zgodnie z obowiązującymi przepisami oraz warunkami zawartymi w SIWZ.

**Miejsce, w którym znajduje się zmieniany tekst:** IV.4.4.

**W ogłoszeniu jest:** IV.4.4) Termin składania wniosków o dopuszczenie do udziału w postępowaniu lub ofert: 10.07.2014 Godzina: 11:00.

**W ogłoszeniu powinno być:** IV.4.4) Termin składania wniosków o dopuszczenie do udziału w postępowaniu lub ofert: 14.07.2014 Godzina: 11:00.